

ОСОБЕННОСТИ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА

В. С. Шарова

*Московский государственный институт международных отношений (университет)
Министерства иностранных дел Российской Федерации, проспект Вернадского, 76,
119454, Москва, Россия, valeria_p@inbox.ru*

Особую роль в языке в общем и устной коммуникации в частности занимает язык молодежи. В своем исследовании мы рассматриваем особенности немецкоязычного молодежного сленга. С опорой на уже проведенный учеными анализ мы рассматриваем тенденции его развития и поднимаем вопрос о его влиянии и функционировании в общей системе немецкоязычной устной и компьютерно-опосредованной речи.

Ключевые слова: молодежный жаргон; социальный диалект; молодежный язык; устная речь; электронная коммуникация.

FEATURES AND TRENDS IN THE DEVELOPMENT OF GERMAN LANGUAGE YOUTH SLANG

V. S. Sharova

*Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign
Affairs of the Russian Federation, 76, Prospect Vernadskogo,
119454, Moscow, Russia, valeria_p@inbox.ru*

The language of youth plays a special role in language in general and oral communication in particular. In our study, we examine the features of German-language youth slang. Based on the analysis already conducted by scientists, we examine the trends of its development and raise the question of its influence and functioning in the general system of German-language oral and computer-mediated speech.

Keywords: youth jargon; social dialect; youth language; oral speech; electronic communication.

Устная коммуникация с присущей ей спонтанностью, живостью и динамичностью вызывает постоянный интерес лингвистов. При этом особую роль в ней занимает язык молодежи. Молодежный язык отличается своей краткостью, лаконичностью, мобильностью, гибкостью, гибридность и наличием эмоционально-экспрессивной составляющей. Именно поэтому он легко подстраивается под текущую реальность и коммуникативную ситуацию. К проблеме функционирования и развития молодежного сленга исследователи обращаются уже многие десятилетия. Это напрямую связано с его интенсивным влиянием на культуру и язык в целом, а также с его противоречивым характером реализации и занимае-

мого им места в языковой системе.

Одни учёные (Л. П. Крысин [1], С. В. Левикова [2], И. О. Федорова [3] и др.) дают данному явлению негативную оценку. Они полагают, что такие социальные диалекты упрощают, выхолащивают общий язык. Другие же (М. А. Грачев [4], В. И. Шляхов [5], В. Д. Девкин [6], Т. Ю. Виноградова [7] и др.), напротив, видят в молодежных сленгизмах пути становления и изменения языка, которые следует изучать и принимать как данность. Так, Т. Ю. Виноградова считает, что «молодёжный сленг обладает рядом свойств, выводящих его за рамки собственно жаргона, и может рассматриваться как конкурент общелитературного языка» [7, с. 64]. По определению В. Д. Девкина сленг – это особая речь подгрупп или субкультур общества; лексика широкого употребления, служащая для неформального общения [8].

Молодёжный язык представляет собой субкультуру, которая живёт по своим определенным правилам и нормам. Ее рамки ограничены определенными условиями функционирования и узким кругом пользователей данного социального диалекта. Однако современная коммуникация с ее высокими темпами обмена и обработки информации, а также разнообразие форм реализации общения привели к размыванию этих границ. Это повлекло за собой, в свою очередь, взаимопроникновение молодежного сленга в жанры медиа: в печатные издания, радио, телевидение, глобальную сеть Интернет. Это приводит, в свою очередь, к тому, что молодежный сленг становится более доступен и употребим в других дискурсивных пространствах и жанрах.

Молодежный язык реализуется прежде всего в устной речи, поскольку устная речь спонтанна и легко подвергается трансформациям. Тогда как речь письменная всегда нормирована и характеризуется высокой степенью когнитивной обработки информации. Однако появление новых форм общения в электронной среде привели к переносу устной речи с ее спонтанностью также в письменную. Под этим мы понимаем общение на различных развлекательных платформах, форумах, чатах, мессенджерах, чатах компьютерных игр, в комментариях к видео и аудио и т.д. Таким образом, можно смело утверждать, что современные молодые люди довольно много времени проводят, общаясь посредством компьютерно-опосредованных инструментов коммуникации. Поэтому молодежный сленг отвоевал себе новое коммуникативное пространство.

Немецкоязычный молодежный сленг не является исключением. Так, с 2008 года немецкое издательство Langenscheidt проводит ежегодный конкурс на самое модное и употребляемое слово из молодежного сленга. Фокус-группа варьирует при этом от 11 до 20 лет. Сначала молодые люди голосуют исходя из уже отобранных 10 сленгизмов, среди которых

впоследствии одно становится словом-победителем. Анализ выбранных слов и их подборок свидетельствует о все нарастающей роли социальных сетей, в особенности TikTok, Instagram и Reddit в молодежной культуре Германии.

При этом топ-10 слов 2024 года включают в себя довольно разные лексические единицы с точки зрения сферы их происхождения и способов словообразования. Так, в данной подборке можно встретить как заимствования из английского *'Hölle nein'* (ср. англ.: *hell no*), *'Yurr'* (ср. англ.: да / как дела?), *'Yolo'* (ср. англ.: *you only live once*), так и из арабского языка – *'Akh'* (ср. араб.: брат как обращение к хорошему знакомому, другу), *'Talahon'* (ср. араб.: иди сюда, немцами употребляется для обозначения среднестатистического, ничем не выдающегося человека). Это говорит не только об уже повсеместно распространившейся американской культуре, но и о прогрессирующих интеграционных процессах.

Учёные зачастую отдельно выделяют молодежный и компьютерный сленги. Однако современная реальность диктует новые правила, и на сегодняшний день эти два социальных диалекта претерпели смешение и существуют в симбиозе в молодежной лексике. По словам П. А. Горшкова «сленг геймеров постоянно претерпевает изменения и частично обновляется каждые 7-10 лет» [9, с.4]. Следовательно, происходит и обновление системы молодежного сленга. Так, в выборке 2024 года появился сленгизм *'Schere'*, взятый из онлайн-игр. Этим понятием геймеры обозначают признание своей вины или же констатации факта содеянного. Часто вместо самого слова используется соответствующее эмоджи.

Также интересно целое выражение, перенесенное из одной популярной телепередачи в молодежную речь *'Nein, Pascal, ich denke nicht'*. Оно призвано выражать несогласие с каким-либо утверждением. Не только медиа, но и сами события, происходящие в медиапространстве, могут быть катализатором образования новых слов-трендов у молодежи. Последним из таких примеров является термин *'Pyrotechnik'*, возникший в результате запрета запуска пиротехнических средств во время чемпионата Европы по футболу на стадионах без специального разрешения.

При этом не теряет своих позиций уже не первый год популярное слово *'Digga(h)'*, образованное от диалектального слова, употребляемое в окрестностях Гамбурга (*'Dicker'*), обозначающее обращение к человеку как к приятелю, товарищу. Подобная закономерность говорит о том, что некоторые сленгизмы остаются надолго в языке, формируя своего рода основу молодежного языка.

Несмотря на довольно специфический вышеуказанный набор понятий молодежным словом 2024 года стало слово *'Aura'*, обозначающее

харизму, сильную энергетику или высокий статус человека. Данное понятие относится скорее к литературному языку, нежели к разговорному. На наш взгляд, это является доказательством того, что язык молодежи очень многогранен и включает в себя целый комплекс процессов изменения и тенденций развития языка, требующих тщательного и постоянного анализа. При этом следует упомянуть, что можно наблюдать некую цикличность. Хорошо забытое старое переосмысливается. Так, например, молодежным словом 2023 года стало 'Goofy' как обозначение для простого, недалекого, немного глуповатого человека. Данное понятие имеет отсылку к одноименному персонажу небезызвестного мультфильма 90-ых годов.

Отсюда следует, что мы имеем дело не с регрессивным характером движения, а определенным путем становления живого разговорного языка. Кроме того, при формировании сленгизмов молодые люди неизменно обращаются к различным подсистемам своего родного языка. Мы полагаем, что такой процесс можно охарактеризовать как положительный, поскольку происходит анализ и переосмысление понятий, языковых форм и выстраивание новых когнитивных систем. Так, мы разделяем точку зрения В. Д. Девкина, что при изучении иностранного языка невозможно обойтись без знания разговорно-окрашенной лексики. Данная лексика составляет достаточно весомую, абсолютно неотъемлемую часть лексикона [6].

Как и сами люди в молодом возрасте, язык растет, развивается вместе с ними, претерпевая различные стадии и модификации. Язык не может жить без движения, каким бы оно ни было. В случае формирования молодежного жаргона мы имеем дело с вольным словообразованием. Такая семантическая деривация в отличие от полисемии относится к диахронической семантике. В связи с этим главной задачей исследователей остается дальнейшее наблюдение и детальное изучение особенностей и развития данного социолекта в диахронии.

Библиографические ссылки

1. Крысин Л. П. О некоторых изменениях в русском языке конца XX века // Исследования по славянским языкам. 2000. №5. С. 63–91.
2. Левикова С. И. Неформальная молодежная субкультура: социальные феномен и отношение к нему в обыденной жизни, в публицистике и научных исследованиях // В мире научных открытий. Социально-гуманитарные науки. 2015. Т. 3. № 63. С. 2891–2906.
3. Федорова Л. Л. Современная молодежная речь: норма или антинорма? // Рус. язык. 2000. № 4 (январь). С. 3–8.
4. Грачев М. А. Арготизмы в молодежном жаргоне // Рус. язык в школе. 1996. № 1. С. 78–85.

5. *Шляхов В. И.* Надо ли обучать жаргону и как? // Живая методика: для преподавателя русского языка как иностранного. М.: 2005. С. 245–260.
6. *Девкин В. Д.* Встреча с немецким сленгом // Язык и общество. Чтения Ушинского. Вып. 3. Ярославль : ЯЛТУ, 2004. С. 45–59.
7. *Виноградова Т. Ю.* Русская и сопоставительная филология: Лингвокультурологический аспект. Казань : Казан. гос. ун-т, 2004.
8. *Девкин В. Д.* Сленг пробивает себе дорогу в русской лексикографии // Вопросы лингвострановедения и лексикологии : межвуз. сб. ст., аннотаций, рецензий, библиографий ; под ред. В. Д. Девкин. М. : Прометей, 2003. С. 250–253.
9. *Горшков П. А.* Сленг хакеров и геймеров в интернете: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2006.